

Η “Φωνή Κυρίου” της 20ης Οκτωβρίου

[Αυτοκέφαλες Εκκλησίες](#) / [Εκκλησία της Ελλάδος](#)



ΕΤΟΣ 67ον

20 Ὀκτωβρίου 2019

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 42 (3464)

Ο ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΖΩΗΣ

Εἶναι ἀξιοπρόσεκτο ὅτι οἱ χριστιανοὶ τῶν πρώτων αἰώνων συκοφαντήθηκαν ἀπὸ τοὺς «ἔθνικοὺς», τοὺς εἰδωλοπλῆτρες, ὡς «φιλοσώματον γένος»· ἔτσι ὀνόμαζε τοὺς χριστιανούς ὁ φιλόσοφος Κέλσος, ὁ ὁποῖος ἀκολουθώντας τὸν Πλάτωνα ἀπαξίωνε τὸ σῶμα ὡς «φυλακὴ τῆς ψυχῆς». Προφανῶς εἶχε καταλάβει λίγο καλύτερα ἀπὸ κάποιους χριστιανούς τὸ κεντρικὸ μήνυμα τῆς χριστιανικῆς πίστεως, ποὺ δέν εἶναι νεφελώδεις ἠθικοηγοίες, ἀλλὰ τὸ «προσδοκῶ ἀνάστασιν νεκρῶν»· εἶχε καταλάβει δηλαδὴ ὅτι οἱ χριστιανοὶ πηγαίνουν στὴν Ἐκκλησίαν γιὰ νὰ σώσουν ὄχι μόνο τὴν ψυχὴ τους, ἀλλὰ καὶ τὸ σῶμα τους.

[ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΕΔΩ](#) τὴ Φωνὴ Κυρίου τῆς Αποστολικῆς Διακονίας τῆς Εκκλησίας τῆς Ελλάδος τῆς 20ης Οκτωβρίου 2019, ὅπως αὐτὴ διεμοιράσθη σε ὅλους τοὺς ιερούς ναοὺς τῆς Ελληνικῆς επικράτειας.

Ο ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΖΩΗΣ

Είναι αξιοπρόσεκτο ότι οι χριστιανοί των πρώτων αιώνων συκοφαντήθηκαν από τους «έθνικούς», τους ειδωλολάτρες, ως «φιλοσώματων γένος»· έτσι ονόμαζε τους χριστιανούς ο φιλόσοφος Κέλσος, ο οποίος ακολουθώντας τον Πλάτωνα άπαξίωνε το σώμα ως «φυλακή της ψυχής». Προφανώς είχε καταλάβει λίγο καλύτερα από κάποιους χριστιανούς το κεντρικό μήνυμα της χριστιανικής πίστης, που δεν είναι νεφελώδεις ήθικοποιογίες, αλλά το «προσδοκῶ ἀνάστασιν νεκρῶν»· είχε καταλάβει δηλαδή ότι οι χριστιανοί πηγαίνουν στην Ἐκκλησία για νά σώσουν όχι μόνο την ψυχή τους, αλλά και το σώμα τους.

Νέκρωση ζωοποιός

Πράγματι δεν υπάρχει άλλη θρησκευτική παράδοση που νά τιμάει τόσο το ανθρώπινο σώμα όσο η ὀρθόδοξη χριστιανική πίστη. Για ἡμᾶς ἡ κορυφαία ἐπί γῆς συνάντηση με τόν Θεό γίνεται σέ ἕνα αἰσθητό «Δείννο», ὅπου Ἐκεῖνος καταδέχεται νά ἐνωθεῖ μαζί μας διά τῆς βρώσεως τοῦ Σώματός του καί τῆς πόσεως τοῦ Αἵματός του. Καί αὐτό κυρίως γίνεται τήν «Κυριακή» ἡμέρα, πού γιορτάζουμε τήν ἐκ νεκρῶν σωματική του Ἀνάσταση, μέ τήν ὁποία μάς χάρισε τή βεβαιότητα τῆς ἀνάστασης καί τῶν δικῶν μας σωμάτων.

Ὅλα αὐτά δέν ἀντιφάσκουν μέ ὅσα γράφει ὁ ἀπόστολος Παῦλος πρὸς τοὺς Γαλάτες –στοὺς στίχους πρὶν ἀπὸ τὸ σημερινό ἀνάγνωσμα– γιὰ τήν ἀντίθεση μεταξύ «σαρκός» καί «πνεύματος». Ἡ «σάρκα» ἐδῶ δέν ἔχει τήν ἐννοια τοῦ «σώματος», ἀλλὰ τοῦ ἐγωιστικοῦ φρονήματος, πού καταφρονεῖ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καί τρέφει τὰ ἁμαρτωλὰ πάθη. Ἀπαριθμώντας αὐτά τὰ «ἔργα τῆς σαρκός» ὁ Ἀπόστολος εἶναι ἀξιοσημείωτο ὅτι ἐκτός ἀπὸ πορνείες, μοιχεῖες καί ἀσέλγεις περιπατᾷ καί «ἐκθρες, θυμούς, δικοστασίες, αἰρέσεις, φθόνους καί φόνους». Καί πᾶν ὅτι ὁ ὑποδουλωμένος σέ τέτοια πάθη ἄνθρωπος δέν μπορεῖ νά κληρονομήσει τὴ Βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Μόνο ἂν «σταυρώσει τὴ σάρκα του», δηλαδή νεκρώσει τὸ σαρκικό φρόνημά του, μπορεῖ νά ἀνήκει στὸν Χριστὸ καί στήν Ἐκκλησία του.



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Γαλ. ε' 22 – ς' 2)

Ὁ καρπὸς τοῦ ἁγίου Πνεύματος

Ἀδελφοί, ὁ καρπὸς τοῦ Πνεύματός ἐστιν ἀγάπη, χαρὰ, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραότης, ἐγκράτεια· κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστι νόμος. Οἱ δὲ τοῦ Χριστοῦ τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασι καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις. Εἰ ζῶμεν Πνεύματι, Πνεύματι καὶ στοιχῶμεν. Μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλοις φθονοῦντες. Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προληφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραότητος, σκοπῶν σεαυτὸν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς. Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσατε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, ὁ καρπὸς τοῦ Πνεύματος εἶναι ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστοσύνη, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραότης, ἐγκράτεια. Ἐναντίον αὐτῶν δέν ὑπάρχει νόμος. Ἀλλ' ὅσοι ἀνήκουν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστόν, ἐσταύρωσαν τὴν σάρκα μαζί με τὰ πάθη καὶ τὰς ἐπιθυμίας. Ἐάν ζῶμεν διὰ τοῦ Πνεύματος, πρέπει νὰ βαδίζωμεν καὶ κατὰ τὸ Πνεῦμα. Ἄς μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, προκαλοῦντες ὁ ἓνας τὸν ἄλλον καὶ φθονοῦντες ὁ ἓνας τὸν ἄλλον. Ἀδελφοί, ἐάν παρασυρθῇ κανεὶς σέ κάποιο ἁμάρτημα, σεῖς οἱ πνευματικοὶ πρέπει νὰ τὸν διορθώσετε με πνεῦμα πραότητος καὶ νὰ προσέχης τὸν ἑαυτὸν σου μήπως πέσης καὶ σύ σέ πειρασμόν. Ὁ καθένας νὰ βαστάζῃ τὰ βάρη τοῦ ἄλλου, καὶ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θά ἐκπληρώσετε τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέηλα, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀληβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)
